

DECIZIE

27 noiembrie 2019

mun.Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al  
Curții Supreme de Justiție,

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii

Oleg Sternioală  
Galina Stratulat  
Victor Burduh

examinând recursul declarat de către avocatul Serghei Cozma în interesele  
Societății cu Răspundere Limitată „Smolensc Agro Export”,

în cauza civilă la cererea Societății cu Răspundere Limitată „Smolensc Agro  
Export” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale  
străine,

împotriva încheierii din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți,

c o n s t a t ă :

La 16 august 2019 SRL „Smolensc Agro Export” prin intermediul avocatului  
Serghei Cozma, a adresat cerere de recunoaștere și încuviințare a executării pe  
teritoriul Republicii Moldova a hotărârii Curții de Arbitraj a regiunii Moskova,  
Federația Rusă, din 01 ianuarie 2018 privind încasarea de la SRL „Medagroprim”  
în beneficiul său a datoriei de 33 829,43 euro, a penalității în sumă de 678,61 euro,  
precum și a cheltuielilor de plată a taxei de stat în mărime de 35 797 de ruble  
rusești suportate la examinarea cauzei în instanța de arbitraj.

Prin încheierea din 13 septembrie 2019 a Curții de Apel Bălți, nu s-a dat curs  
cererii formulate de SRL „Smolensc Agro Export” prin intermediul avocatului  
Serghei Cozma (f.d.31-32).

S-a stabilit creditorului SRL „Smolensc Agro Export” termen până la data de  
02 octombrie 2019, ora 16.00 pentru prezentarea următoarelor acte: originalul  
hotărârii arbitrale sau a unei copii de pe aceasta legalizată de organul emitent  
Curtea de Arbitraj a regiunii Moskova, Federația Rusă; originalul convenției  
arbitrale sau a unei copii de pe aceasta legalizată în modul stabilit; dovada de plată  
a taxei de stat în sumă de 100 de lei pe contul IBAN al Curții de Apel Bălți;  
originalul traducerii în limba de stat a hotărârii arbitrale emise de Curtea de  
Arbitraj a regiunii Moscova, Federația Rusă; originalul traducerii în limba de stat a  
convenției arbitrale.

La fel, creditorului SRL „Smolensc Agro Export” i s-a explicat consecințele  
în cazul în care neajunsurile nu vor fi înlăturate.

Prin încheierea din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți s-a restituit cererea creditorului SRL „Smolensc Agro Expert” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine, din motivul nelichidării neajunsurilor în termenul acordat (f.d.35-36).

La 07 octombrie 2019 (data de pe plicul poștal) avocatul Serghei Cozma acționând în interesele Societății cu Răspundere Limitată „Smolensc Agro Export” a declarat recurs împotriva încheierii din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți, solicitând casarea încheierii și emiterea unei decizii de strămutare a cauzei pentru examinare într-o instanță competentă, precum Judecătoria Soroca, sediul Central (f.d.43-48).

În motivarea recursului a indicat că instanța de apel nefiind competentă a examinat cererea depusă, urmare aducând mai multe neclarități.

A specificat că hotărârea Judecătoriei de Arbitraj a regiunii Moscova, Federația Rusă este o hotărâre a unei judecătories specializate pe teritoriul Federației Ruse, fiind adoptată în numele Federației Ruse, deci fiind o judecătorie de drept comun.

A notat că examinarea cererii înaintate urma a fi examinată de către o instanță de judecată de drept comun, în conformitate cu prevederile art. 467 Cod de procedură civilă, la Judecătoria Soroca, sediul Central.

În conformitate cu art. 425 Cod de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Din materialele cauzei rezultă că încheierea Curții de Apel Chișinău a fost pronunțată la 02 octombrie 2019 și expediată în adresa participanților la proces, astfel, instanța de recurs consideră că recursul depus la 07 octombrie 2019 de către recurent este declarat în termen.

Potrivit prevederilor art. 426 alin. (3) Cod de procedură civilă, recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului și a referinței la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră neîntemeiat recursul declarat de SRL „Smolensc Agro Export” prin intermediul avocatului Serghei Cozma și care necesită a fi respins din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Din actele cauzei civile rezultă că la 16 august 2019 SRL „Smolensc Agro Export” prin intermediul avocatului Serghei Cozma, a adresat cerere de recunoaștere și încuviințare a executării pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii Curții de Arbitraj a regiunii Moskova, Federația Rusă, din 01 ianuarie 2018 privind încasarea de la SRL „Medagroprim” în beneficiul său a datoriei de 33 829,43 euro, a penalității în sumă de 678,61 euro, precum și a cheltuielilor de plată a taxei de stat în mărime de 35 797 de ruble rusești suportate la examinarea cauzei în instanța de arbitraj.

Prin încheierea din 13 septembrie 2019 a Curții de Apel Bălți, nu s-a dat curs cererii formulate de SRL „Smolensc Agro Export” prin intermediul avocatului Serghei Cozma (f.d.31-32).

S-a stabilit creditorului SRL „Smolensc Agro Export” termen până la data de 02 octombrie 2019, ora 16.00 pentru prezentarea următoarelor acte: originalul hotărârii arbitrale sau a unei copii de pe aceasta legalizată de organul emitent Curtea de Arbitraj a regiunii Moscova, Federația Rusă; originalul convenției arbitrale sau a unei copii de pe aceasta legalizată în modul stabilit; dovada de plată a taxei de stat în sumă de 100 de lei pe contul IBAN al Curții de Apel Bălți; originalul traducerii în limba de stat a hotărârii arbitrale emise de Curtea de Arbitraj a regiunii Moscova, Federația Rusă; originalul traducerii în limba de stat a convenției arbitrale.

La fel, creditorului SRL „Smolensc Agro Export” i s-a explicat consecințele în cazul în care neajunsurile nu vor fi înlăturate.

Iar, prin încheierea din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți s-a restituit cererea creditorului SRL „Smolensc Agro Expert” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine, din motivul nelichidării neajunsurilor în termenul acordat (f.d.35-36).

Conform art. 171 alin.(1) Cod de procedură civilă, după ce constată că cererea a fost depusă în judecată fără a se respecta condițiile art.166 și 167 alin.(1) lit.a), b), c) și e), judecătorul emite, în cel mult 5 zile de la repartizarea cererii, o încheiere pentru a nu se da curs cererii, comunicînd persoanei care a depus cererea acest fapt de încălcare și acordîndu-i un termen rezonabil pentru lichidarea neajunsurilor.

Din actele cauzei rezultă că recurentul-reclamant a primit încheierea instanței din 13 septembrie 2019 la 24 septembrie 2019, fapt confirmat prin avizul de recepție (f.d.34).

Materialele cauzei mai atestă că, în baza încheierii din 02 octombrie 2019, prin prisma art.171 alin.(2) Cod de procedură civilă, instanța a restituit SRL „Smolensc Agro Expert”, cererea împreună cu actele anexate.

În conformitate cu prevederile art.171 alin.(2) Cod de procedură civilă, dacă persoana care a depus cererea îndeplinește în termen toate cerințele enumerate în încheierea judecătorului, cererea se consideră depusă la data prezentării inițiale în judecată. În caz contrar, ea nu se consideră depusă și, împreună cu actele anexate, se restituie reclamantului printr-o încheiere judecătorească ce poate fi atacată cu recurs.

În speță, s-a stabilit că SRL „Smolensc Agro Expert” n-a înlăturat neajunsurile indicate în încheierea din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți din momentul recepționării copiei de pe aceasta și anume de la 24 septembrie 2019 și până la 02 octombrie 2019, data când a fost restituită cererea de chemare în judecată.

Fără a înlătura neajunsurile, SRL „Smolensc Agro Expert”, a declarat recurs împotriva încheierii din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți de restituire a cererii de chemare în judecată, fără a înlătura neajunsurile indicate în încheierea din 13 septembrie 2019.

Reieșind din materialele cauzei, analizând argumentele recursului, instanța de recurs constată că, încheierea contestată este întemeiată și corespunde prevederilor legale ale art.171 alin. (2) Cod de procedură civilă,

În această ordine de idei, Colegiul consideră recursul ca fiind neîntemeiat deoarece recurentul n-a invocat careva argumente de fapt și de drept ale ilegalității

încheierii și nu a înlăturat neajunsurile indicate în încheierea din 13 septembrie 2019.

În consecință, în circumstanțele expuse, Colegiul civil și de contencios administrativ consideră, că prima instanță corect a aplicat prevederile normelor procedurale indicate și întemeiat a restituit cererea înaintată de SRL „Smolensc Agro Expert”.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere că nu au fost constatate careva temeieri de fapt și de drept, doveditoare a ilegalității încheierii contestate și care ar duce la casarea acestora, Colegiul civil și de contencios administrativ ajunge la concluzia de a respinge recursul ca fiind neîntemeiat și de a menține încheierea Curții de Apel Chișinău ca întemeiate și legale.

În conformitate cu art. 427 lit. a), 428 Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se respinge recursul declarat avocatul Serghei Cozma în interesele Societății cu Răspundere Limitată „Smolensc Agro Export”.

Se menține încheierea din 02 octombrie 2019 a Curții de Apel Bălți, în cauza civilă la cererea depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Smolensc Agro Export” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Oleg Sternioală

judecătorii

Galina Stratulat

Victor Burduh